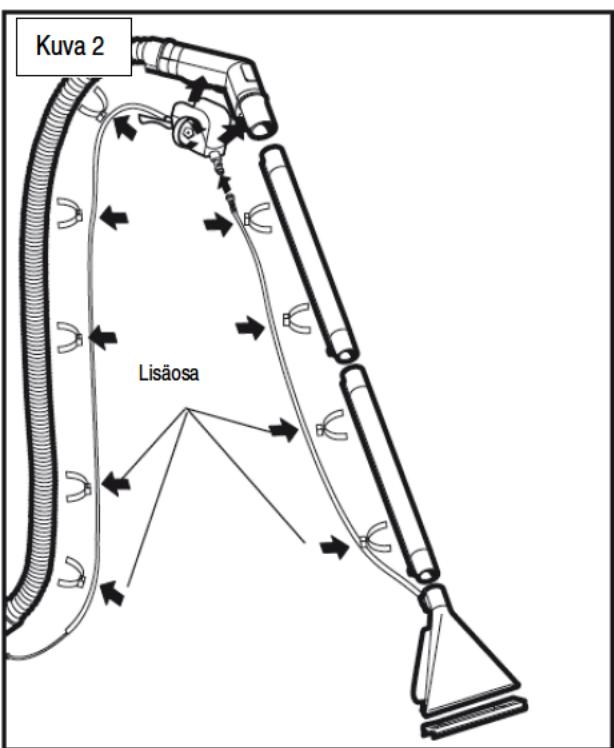
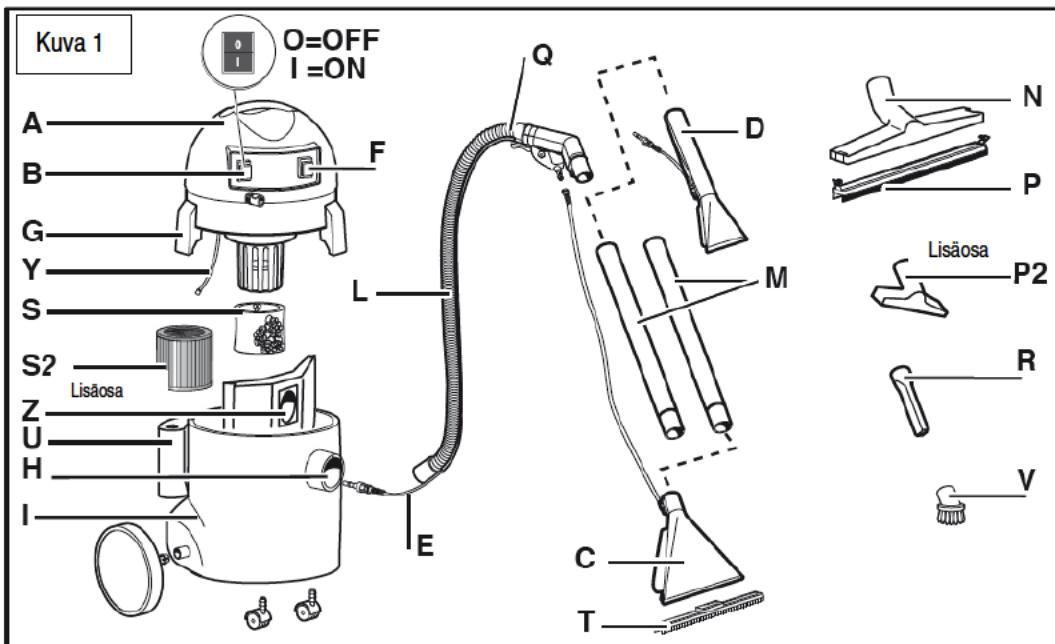


## ASENNUSOHJEET

FIN

HUOM! Piirrokset ovat ainoastaan viitteellisiä. Toimituksessa on eroja mallista riippuen.



## OSAT JA KOKOAMISOHJEET

- A** - Moottorin pääosa
- B** - Moottoreiden ON (I) / OFF (O) -kytkimet
- C** - Mattosuulake
- D** - Tekstiilisuuulake
- E** - Vesiletku
- F** - Pumpujen I/O-kytkimet
- G** - Pääosan/säiliön lukitussalvat
- H** - Imuliittäntä
- I** - Säiliö
- L** - Joustava letku
- M** - Jatkoputket
- N** - Lisäosan liitäntä
- P** - Harjassuulake
- P2** - Pieni harjassuulake\*
- Q** - Vesihanhan vipu
- R** - Rakosuutin
- S** - Nesteen suodatin (märkäimu)
- S2** - Pestävä kuivaimusuodatin\*
- T** - Lattiasuutin, liukuasennus
- U** - Vesisäiliö
- V** - Pyöreä harjassuutin
- Y** - Veden tason sensori
- Z** - Kuivaimun paperisuodatin laitetaan imuliittäntään

\* Lisäosa

## KÄYTÖ

- Laite ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
- Laite on tarkoitettu neste- ja kuivaimuriksi.

## SYMBOLIT



**VAROITUS!**



**TÄRKEÄÄ**

## TURVALLISUUSOHJEET

### YLEISIÄ VAROITUKSIA

- ⚠️ Pakausmateriaalit, kuten muovipussit saattavat olla vaarallisia. Pidä poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.**
- ⚠️ Käyttäjien tulee olla riittävästi opastettu koneen käytöön.**
- ⚠️ Laitteen käyttö muuhun kuin tässä käyttöohjeessa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista ja sitä täytyy välittää.**
- ⚠️ Ennen säiliön tyhjentämistä, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta.**
- ⚠️ Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa.**
- ⚠️ Älä vie imputkeita silmien, korvien, suun tai muiden herkkien kehon osien lähelle.**
- ⚠️ Laitetta eivät saa käyttää lapset tai sellaiset henkilöt, joiden aistihavainnointi, fyysiset tai psykkiset kyvyt ovat puutteelliset tai joilta puuttuu laitteen käyttöön vaadittavaa kokemusta ja tietoa, paitsi siinä tapauksessa että he ovat saaneet käyttöön vaadittavaa koulutusta tai opastusta.**
- ⚠️ Lapsia on valvottava, etteivät he leiki laitteella.**
- ⚠️ Tarkista ennen laitteen käyttöä, että se on koottu oikein.**
- ⚠️ Tarkista, että pistorasia on laitteelle sopiva.**
- ⚠️ Älä koskaan koske pistokkeeseen märin käsin.**
- ⚠️ Ennen kuin kytket laitteen virtalähteesseen, tarkista että verkkojännite ja laitteen arvokilvessä mainittu jännite on sama.**
- ⚠️ Tämä laite ei soveltu terveydelle vaarallisten pölyjen, kuten tuhka tai noki, helposti sytytetyiden tai räjähdysaltaiden aineiden imurointiin.**

- ⚠️ Älä koskaan jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.**
- ⚠️ Irrota sähköjohto pistorasiasta aina ennen laitteen huoltoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä tai se on lasten tai vajaakuntoisten henkilöiden ulottuvissa.**
- ⚠️ Älä koskaan nostaa tai vedää laitetta sähköjohdosta.**
- ⚠️ Älä koskaan puhdista laitetta painepesurilla tai upottamalla sitä veteen.**
- ⚠️ Mikäli laitetta käytetään kosteissa tiloissa (esim. kylpyhuoneessa), saa laitteen kytkeä ainoastaan sellaiseen pistorasiaan, joka on suojatta vikavirtakytkimellä. Epäselvissä tilanteissa ota yhteys ammattimaiseen sähköasentajaan.**
- ⚠️ Tarkista laitteen ja sen sähköjohdon kunto säännöllisin väliajoin. Mikäli havaitset jonkin vian, älä käytä laitetta ennen kuin olet korjauttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä.**
- ⚠️ Mikäli käytät jatkojohtoa, varmista että se on asetettu kuivalle alustalle ja suojaan mahdollisilta vesiroiskeiltä.**
- ⚠️ Ennen nesteiden imurointia, tarkista kellukkeen toiminta. Jos tankki täyttyy nesteitä imuroidessa, kelluke sulkee imun ja imurointi keskeytyy. Sammuta kone, irrota virtajohto ja tyhjennä säiliö. Puhdista vedenkorkeutta rajoittavaa kelluke säännöllisesti ja tutki se vaurioiden varalta.**
- ⚠️ Mikäli laite kaatuu, on se suositeltavaa nostaa ensin pystyasentoon ja katkaista virta vasta tämän jälkeen.**
- ⚠️ Mikäli laitteesta tulee vaahdot tai nestettä, katkaise virta välittömästi.**

**⚠ Laitetta ei saa käyttää veden imemiseen säiliöistä, WC-pöntöistä, kylpyammeista tms.**

**⚠ Älä käytä voimakkaita liuottimia tai pesuaineita.**

**⚠ Ainoastaan valtuutettu huoltoliike saa suorittaa laitteen huolto- ja korjaustyöt alkuperäisvaraosia käytäen.**

**⚠ Valmistaja ei ole vastuussa sellaisista henkilö-, omaisuus- tai muista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.**

## KÄYTÖ

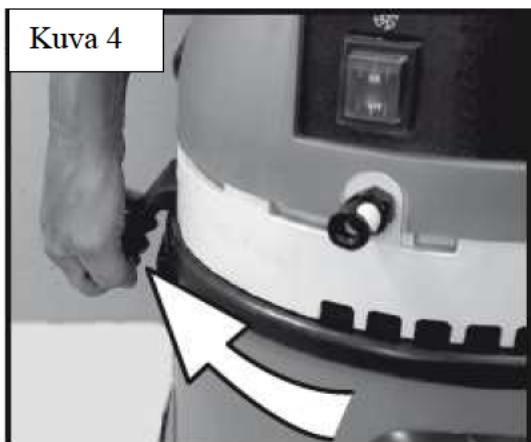
### MOOTTORIN PÄÄOSAN IRODOTUS

Kuva 3

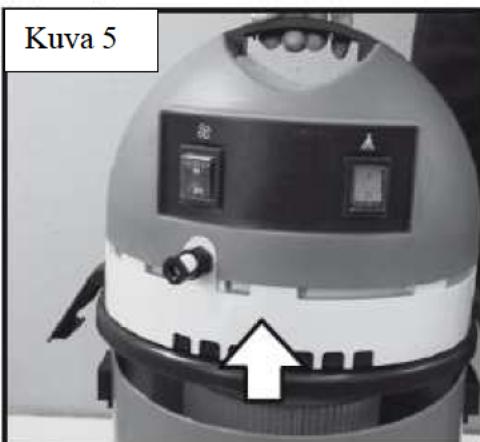


- Ennen kuin irrotat moottorin pääosan (A), säiliöstä (I), irrota säiliön korkki (Kuva 3)

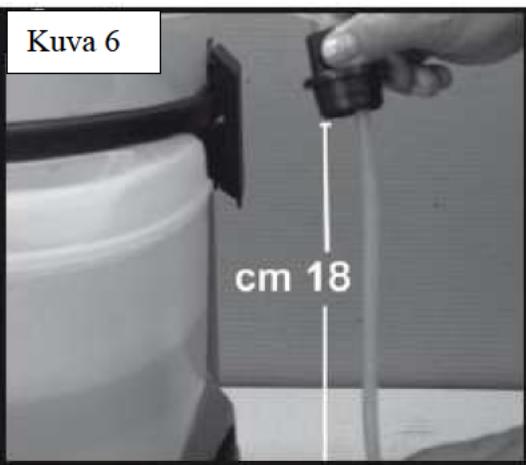
Kuva 4



Kuva 5



- Avaa säiliön lukot (G), ja nostaa moottorin pääosaa (A), (Kuvat 4 ja 5)



⚠️ Tarkista, että korkin ja suodattimen väliin jää vähintään 18 cm (Kuva 6), jotta nesteen valutus kanistereista onnistuu

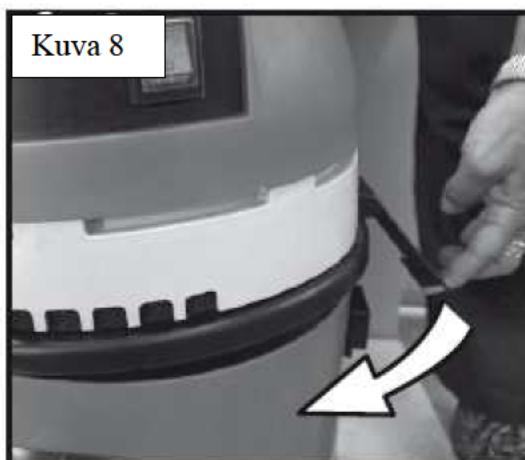


⚠️ Käytä suodatinta (Z) vain kuivassa imurisäiliössä ja välineissä (Kuva 7)

## KUIVAIMU



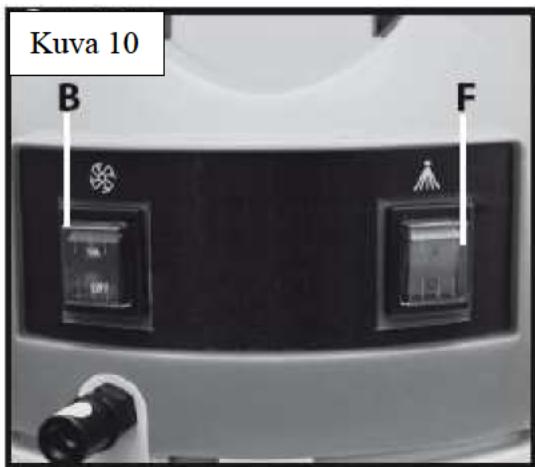
- Aseta suodatin (**Z**) säiliöön (**I**). (Kuva 7)
- Asenna suodatin (**S2**) (Lisäosa) (Kuvat 11B-11C)



- Aseta moottorin pääosa (**A**) säiliöön (**I**) ja kiinnitä lukitussalvat (**G**) (Kuva 8)



- Asenna joustava letku (**L**) imuliittantääni (**H**). (Kuva 9)
- Asenna jatkokappaleet (**M**) joustavan letkun (**L**) päähän ja liitä puhdistettavalle pinnalle parhaiten sopiva suulake paikoilleen.
- Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.

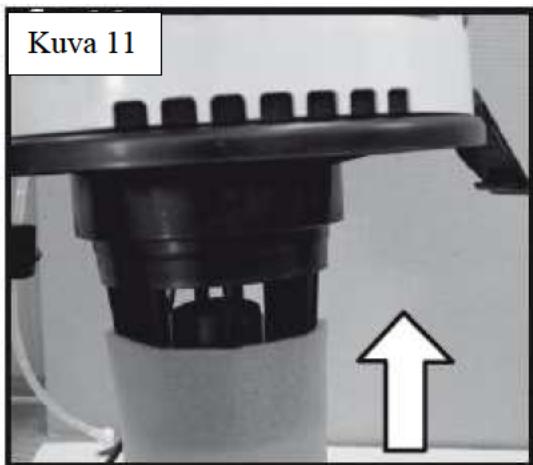


- Kytke päälle valolla varustettu ON/OFF-kytkin (B). (Kuva 10)

⚠ Älä koskaan käytä imuria ilman suodatinta!

- Jos imuria käytetään hienojakaisen pölyn imurointiin (kooltaan alle  $0.3 \mu\text{m}$ ) suodatin vaatii säännöllisemän puhdistuksen. Käytä erityisen vaativaan käyttöön voit tarvita siihen tarkoitettuja suodattimia (Hepa – cod.5.212.0010), joita saa lisävarusteena.

## MÄRKÄIMU



- Asenna suodatin moottorin pään alle (A) (Kuva 11)
- Asenna moottorin pääosa (A) säiliöön (I) ja kiinnitä lukitussalvat (G). (Kuva 8)
- Asenna joustava letku (L) imuliittäntään (H). (Kuva 9)
- Asenna jatkokappaleet (M) joustavan letkun (L) päähän ja kiinnitä tarpeeseen sopivin suulake.
- Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.
- Kytke päälle painamalla kytkintä (B) (Kuva 10)

⚠ Älä koskaan käytä imuria ilman suodatinta!

## PERUSJÄRJESTELMÄ

### Valmistelut

- Asenna suodatin moottorin pääosan (A) alle (Kuva 11)



- Kaada pesuainetta säiliöön (U) (Kuva 12)
- Asenna moottorin pääosa (A) säiliöön (I) ja kiinnitä lukitussalvat (G). (Kuva 8)



- Asenna vesiletkut (Y) säiliöön (U). (Kuva 13)
- Asenna joustava letku (L) imuliittään (H). (Kuva 9)

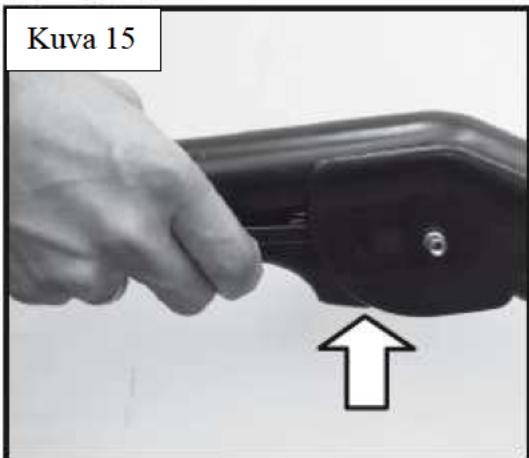


- Asenna vesiletkun (E) pää moottorin pääosassa (A) sijaitsevaan pikaliittimeen (Kuva 14).
- Asenna jatkokappaleet (D) joustavan letkun (L) päähän tai asenna lisäosat (M) lisäosien (C) ja (T) kanssa.
- Kiinnitä letku (E) laitteen mukana toimitetuilla kiinnikkeillä. (Kuva 2)

**⚠** Älä koskaan käytä imuria ilman suodatinta!

### Käyttö

- Kytke laitteen pistoke pistorasiaan.
- Kytke päälle (B) kytkin.



- Paina vesihanan vipua (Q) (Kuva 15) sekä molempia kytkimiä (F) ja (B) (Kuva 10).

**☞** Pidä vesihanan vipua päällä kunnes pesuainetta alkaa tulla ulos

- Aloita pesu laitamalla suulake pinnalle, paina vesihanan vipua ja vedä suulaketta itseäsi kohti
- Toiminnan lopetettua, sammuta kytkimet (F) ja (B) (Kuva 10)

**☞** Mikäli pesuaine loppuu tai et käytä sitä yli 5 minuuttiin, sammuta välittömästi kytkimet estääksesi pumpuja vaurioitumasta.

## HOITO JA HUOLTO

**⚠** Ennen puhdistusta tai huoltoa irrota koneen virtajohto pistorasiasta.

- Puhdista ulkoiset osat kuivalla kankaalla.
- Siirrä konetta vain ottamalla kiinni kädensijasta, joka on moottorin pääosassa.
- Säilytä konetta ja sen osia kuivassa paikassa, poissa lasten ulottuvilta

## SUODATTIMEN PUHDISTUS (S2)

1. Poista suodatin
2. Pese suodatin
3. Anna suodattimen kuivua, ennen uudelleen asennusta

**⚠** Kun suodatin on pesty, tarkista että se on vielä käyttökelpoinen. Jos siinä on vikaa, vaihda suodatin uuteen.

## TAKUUEHDOT

Kaikki valmistamamme laitteet ovat huolellisesti testattuja ja voimassa olevan lain mukainen takuu (vähintään 12 kuukautta) vastaa laitteen valmistusvioxista. Takuu alkaa ostopäivästä.

Seuraava ei kuulu takuuseen:

- Normaalissa kulutuksessa altistuneita osia
- Kumiset osat, hiilisuodattimet, osat ja lisäosat
- Vahingosta johtuvat vauriot, jotka tulevat kuljetuksesta, huolimattomuudesta tai huonosta kohtelusta, väärästä tai sopimattomasta käytöstä, asennusviasta
- Takuu ei korvaa puhdistusta, kuten tukkeutunutta suutinta, kalkkikiven tukkeuttamaa suodatinta

Tämä painepesuri on tarkoitettu koti- ja harrastuskäyttöön: takuu ei korvaa muunlaista käyttöä.

## HÄVITTÄMINEN (WEEE)

Laki (EY-direktiivi 2002/96/EY, annettu 27 päivänä tammikuuta 2003 sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta, ja EU:n jäsenvaltioiden kansallinen lainsääädäntö) kielää sähkö- ja elektroniikkalaitteen omistajaa hävittämästä tuotetta tai sen sähkö/elektroniikkaosia tavallisen kotitalousjätteen mukana ja velvoittaa omistajaa käyttämään asianmukaista jättekeräyspistettä.

Laite voidaan hävittää palauttamalla se jälleenmyyjälle uutta tuotetta ostaessa. Uuden tuotteen on oltava vastaavainen kuin hävitettävä tuote.

Laitteen hävittäminen luontoon voi aiheuttaa huomattavia haittavaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

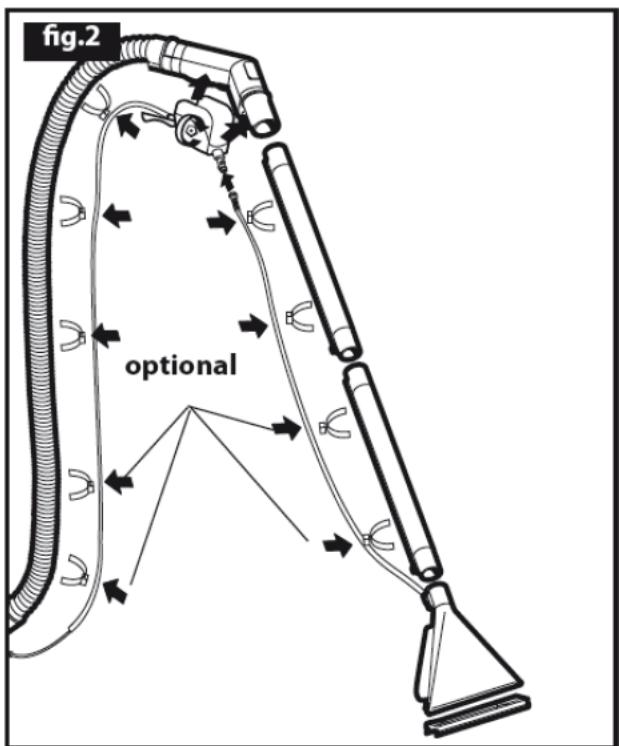
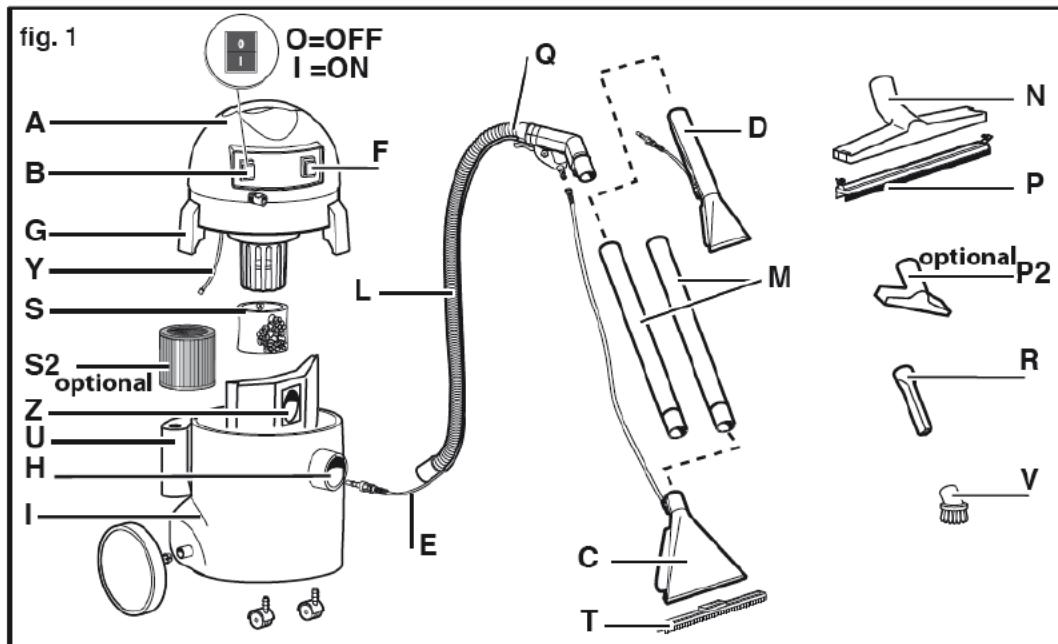
Oheinen symboli kuvaa jättesäiliötä ja laitteen jättäminen tällaiseen jättesäiliöön on ehdottomasti kielletty. Direktiivissä 2002/96/EY säädetyjen määräysten ja EU:n eri jäsenvaltioiden määräysten noudattamatta jättäminen on rangaistava teko.



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

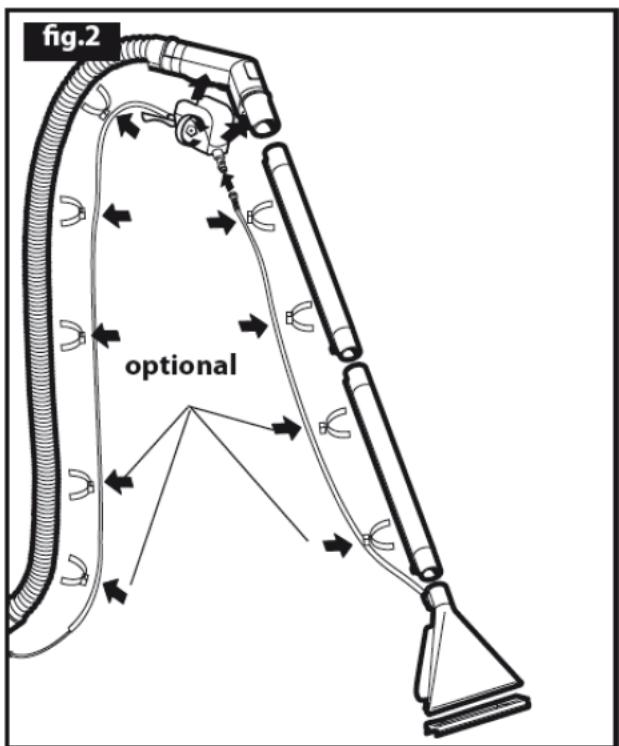
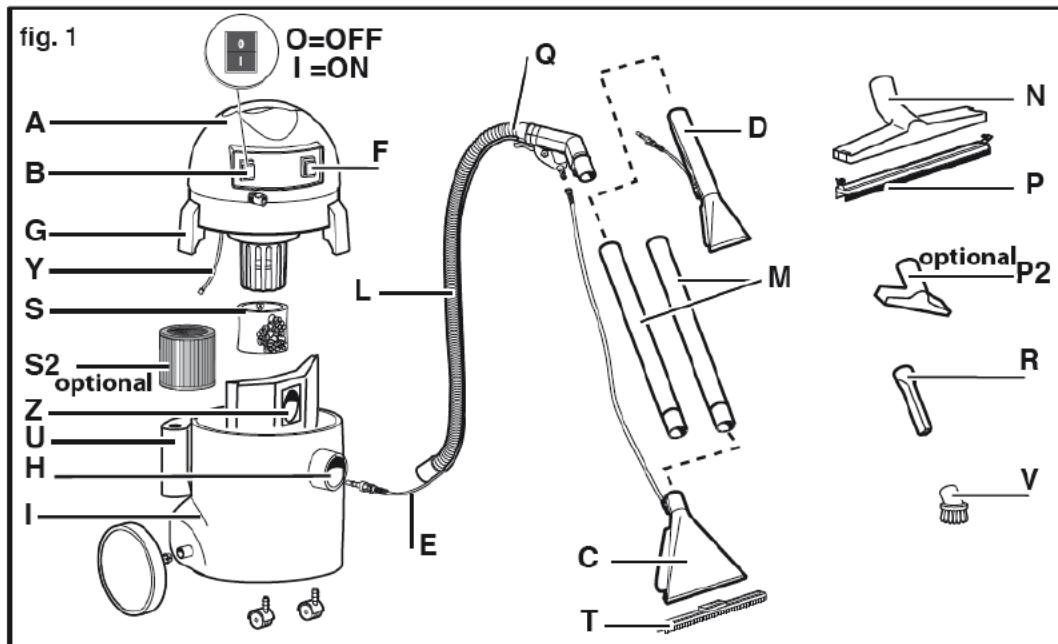
EN

NOTE! The drawing is only for reference. Depending on the model, there are differences in the scope of delivery



## INSTALLATIONSANVISNINGAR

OBSERVERA! Ritningarna är endast avsedda för referens. Avhängigt modell ingår olika tillbehör i leveransen.



## **DELAR OCH MONTERINGSANVISNINGAR**

- A** - Motorenhet
- B** - TILL (I) / FRÅN (O) –strömbrytare på dammsugaren
- C** - Monterad mattillbehör
- D** - Textiltvättverktyg
- E** - Hydraulledning
- F** - Pump I/O-strömbrytare (ljus)
- G** - Lås för stängning av motorenhet/behållare
- H** - Vakuumanslutning
- I** - Tank
- L** - Slang
- M** - Förlängningsrör
- N** - Hållare för tillbehör
- P** - Tillbehör med borste
- P2** - Liten borste\*
- Q** - Handtag med avtryckare
- R** - Rakt sprutmunstycke
- S** - Vätskefilter (filter på vätskeintag)
- S2** - Tvättbart filter (torrsugning)\*
- T** - Golv tillbehör (påskjutbart)
- U** - Vattentank
- V** - Rund borste
- Y** - Vattennivåsensor
- Z** - Pappersfilter att anbringa direkt på vakuumintaget (torrsugning)

\* Tillvalsutrustning

## **AVSEDD ANVÄNDNING**

- Apparaten är avsedd för icke yrkesmässig användning
- Apparaten är avsedd för användning som våt eller torr dammsugare

## **SYMBOLER**



**OBSERVERA**



**VIKTIGT**

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### ALLMÄNNA VARNINGAR

- ⚠️ Komponenter förpackade i plastpåsar kan vara farliga. Håll dem på avstånd från barn och djur.**
- ⚠️ Användare ska vara tillräckligt instruerade i användning av denna maskin.**
- ⚠️ Användning av denna maskin på sätt som inte anges i denna bruksanvisning kan vara farligt och måste undvikas.**
- ⚠️ Innan tanken töms, stäng av maskinen och dra stickkontakten ur vägguttaget.**
- ⚠️ Kontrollera alltid apparaten före användning.**
- ⚠️ Sugmunstycket ska hållas på avstånd från kroppen, speciellt ömtåliga områden såsom ögonen, öronen och munnen.**
- ⚠️ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande.  
Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.**
- ⚠️ Utrustningen ska monteras korrekt före användning.**
- ⚠️ Säkerställ att vägguttagen passar maskinen.**
- ⚠️ **Grip aldrig i stickkontakten med våta händer.****
- ⚠️ **Säkerställ att nätpänningen på användningsplatsen överensstämmer med den som anges på maskinens typskyld.****
- ⚠️ **Denna maskin är inte avsedd för uppsugning av hälsovärdigt damm eller lättantändliga/explosiva ämnen (såsom aska och sot).****
- ⚠️ Lämna aldrig utrustningen utan uppsikt när den används.**
- ⚠️ Utför aldrig underhåll på maskinen utan att först koppla bort kraftförsörjningen eller när den lämnas utan uppsikt eller kan nås av barn eller handikappade.**
- ⚠️ Nätsladden får inte användas till att dra eller lyfta maskinen.**
- ⚠️ Maskinen får aldrig vara nedsänkt och aldrig renas med vattenstråle.**
- ⚠️ **När maskinen används i våta utrymmen (t.ex. i badrum) skall den strömförsörjas från ett vägguttag som skyddas av en jordfelsbrytare. Rådgör med en elektriker vid tvekan.****
- ⚠️ Undersök nätsladden och maskinen regelbundet med avseende på skada. Om skada påträffas ska apparaten inte användas men kontakt tas med ett servicecenter för reparation.**
- ⚠️ Om nätsladden är skadad ska den, för att undvika risker, bytas av tillverkaren, dennes serviceagent eller motsvarande kvalificerad person.**
- ⚠️ Om förlängningssladdar används, säkerställ att de läggs på torra ytor och skyddas från vattenstrålar.**
- ⚠️ Kontrollera flottörens funktion före uppsugning av vätskor. Vid uppsugning av vätskor, och tanken är full, stänger en flottör sugöppningen, och vakuumfunktionen avbryts. Stäng då av maskinen, dra stickkontakten ur vägguttaget och töm tanken. Rengör den vattenivåbevägrändande anordningen (flottör) och säkerställ att den inte är skadad.**
- ⚠️ Om utrustningen välder rekommenderas att maskinen reses upp innan den startas.**
- ⚠️ Stäng omedelbart av apparaten om skum eller vätska tränger ut.**

**⚠️ Utrustningen får inte användas för uppsugning av vatten från toalettbehållare, badkar, etc.**

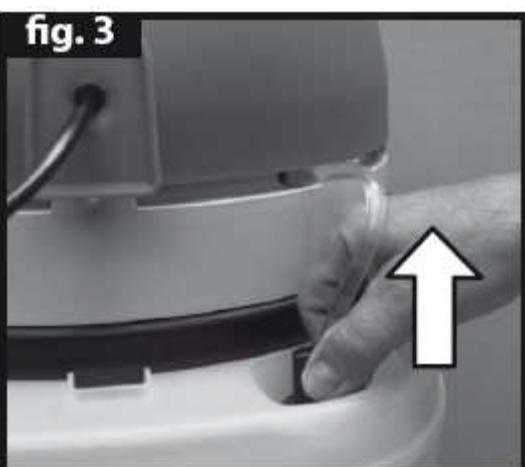
**⚠️ Aggressiva lösningsmedel eller rengöringsmedel får inte användas.**

**⚠️ Service och reparitioner ska endast utföras av kvalificerad personal. Använd endast tillverkarens originalreservdelar vid reparation.**

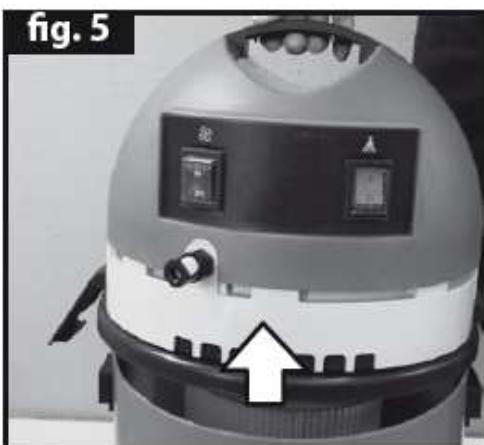
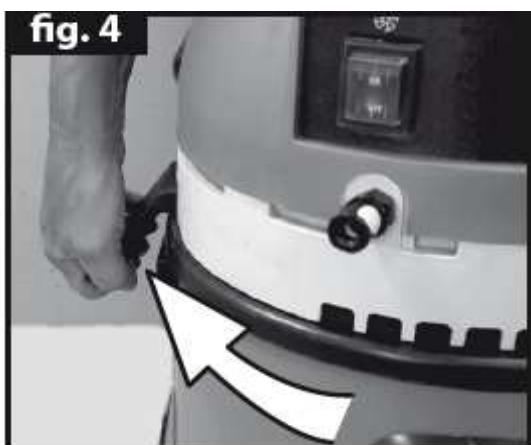
**⚠️ Tillverkaren påtar sig inget ansvar för egendoms-skada/personskada på personer, djur eller egen-dom till följd av missbruk av apparaten som avviker från denna bruksanvisning.**

## ANVÄNDNING

### ATT AVLÄGSNA MOTORENHETEN

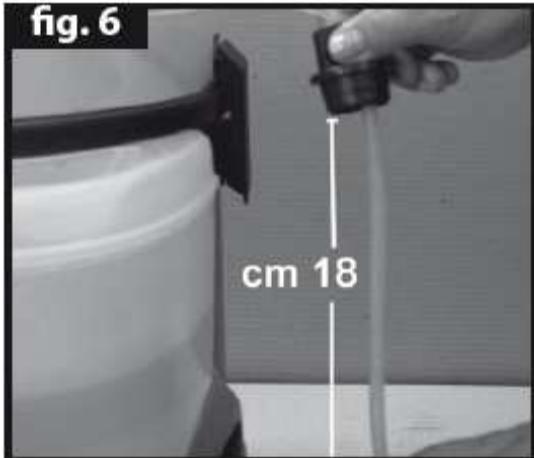


- Innan motorenheten (**A**) tas av behållaren (**I**) ska locket tas av tanken (Fig. 3).



- Frigör låsen (**G**) och lyft motorenheten (**A**) (Fig. 4 och 5).

**fig. 6**



⚠ Kontrollera att minsta avståndet mellan locket och filtret är 18 cm (fig. 6) för att tillåta korrekt pumpning av vätskan från dunken.

**fig.7**



⚠ Använd filtret (Z) endast med torr tank och tillbehör. (Fig. 7).

#### ATT SUGA DAMM

**fig.11B**

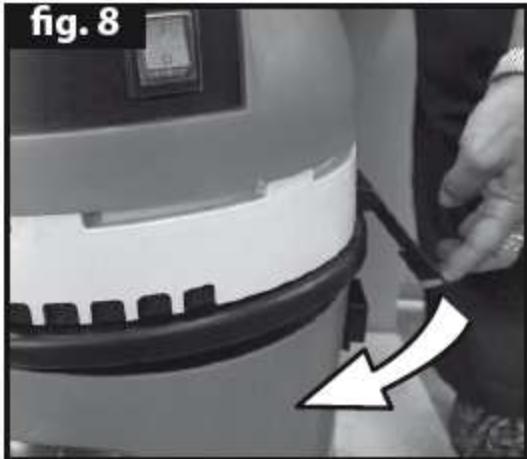


**fig.11C**



- Placera filtret (Z) i tanken (I) Fig. 7.
- Montera filtret (S2: tillval) Fig. 11B-11C.

**fig. 8**



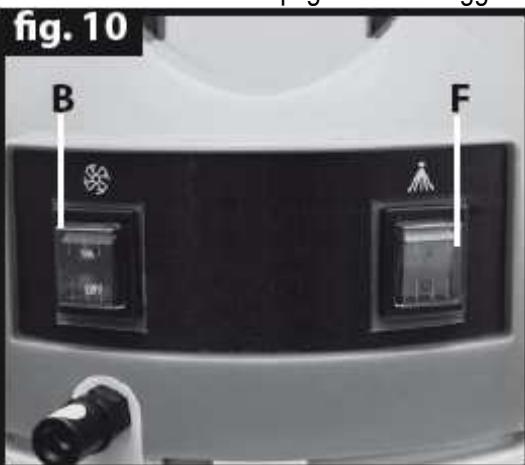
- Montera motorenheten (**A**) på tanken (**I**) och fäst med låsen (**G**) Fig. 8.

**fig. 9**



- Fäst den flexibla slangen (**L**) i sugöppningen (**H**) Fig. 9.
- Fäst förlängningarna (**M**) vid den flexibla slangens (**L**) ända och anslut de mest lämpade tillbehöret.
- Anslut enheten till ett lämplig elektrisk vägguttag.

**fig. 10**



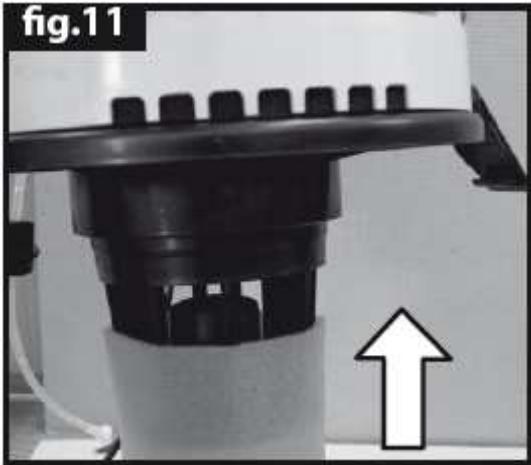
- Starta dammsugaren genom att trycka på strömbrytaren (**B**) Fig. 10.

Använd aldrig apparaten utan ett filter!

- Om apparaten används med speciellt fint damm (storlek under  $0.3 \mu\text{m}$ ) måste det medföljande filtret ren-  
göras oftare. Vid speciellt krävande tillämpningar kan användning av speciella filter (tillvalsfilter Hepa –  
kod 5.212.0010) vara nödvändig.

## ATT SUGA UPP VÄTSKOR

**fig.11**



- Montera filtret (**X**) under motorenheten (**A**) Fig. 11.
- Montera motorenheten (**A**) på tanken (**I**) och fäst med låsen (**G**) Fig. 8.
- Fäst den flexibla slangen (**L**) i sugöppningen (**H**) Fig. 9.
- Fäst förlängningarna (**M**) vid den flexibla slangens (**L**) ända och anslut de mest lämpade tillbehöret.
- Anslut enheten till ett lämplig elektrisk vägguttag.
- Starta dammsugaren genom att trycka på strömbrytaren (**B**) Fig. 10.

**⚠️** Använd aldrig apparaten utan ett filter!

## DAMMSUGNINGSSYSTEM

### Förberedelser

- Montera filtret under motorenheten (**A**) Fig. 11.



- Häll rengöringsmedlet i lösningstanken (**U**) Fig. 12.
- Montera motorenheten (**A**) på tanken (**I**) och fäst med låsen (**G**) Fig. 8.



- Montera hydraulledningen (**Y**) i lösningstanken (**U**) Fig. 13.
- Fäst den flexibla slangen (**L**) i sugöppningen (**H**) Fig. 9.



- Fäst hydraulledningens (**E**) ända vid snabbkopplingen. Fig. 14
- Fäst tillbehöret (**D**) på den flexibla slangens (**L**) ända eller fäst förlängningarna (**M**) med tillbehören (**C**) och (**T**).
- Fäst hydraulslangarna med klämmorna (Fig. 2)

Använd aldrig apparaten utan ett filter!

## Användning

- Anslut enheten till ett lämplig elektrisk vägguttag.
- Tryck in spaken på handtaget (**Q**) Fig. 15 och båda strömbrytarna (**F och B**) Fig. 10.

**fig.15**



 Håll in spaken och vänta tills rengöringsmedlet kommer ut.

- Placera tillbehöret på ytan och dra det mot dig samtidigt som du håller spaken intryckt.
- Efter avslutad rengöring, stäng av strömbrytarna (**F**) och (**B**) Fig. 10.

 Låt inte pumpen arbeta utan rengöringsmedel i tanken eller utan att mata ut rengöringsmedel i mer än 5 minuter för att undvika skada på pumpen.

## VÅRD OCH UNDERHÅLL

 Maskinen ska vid rengöring eller underhåll kopplas bort från kraftkällan genom att dra stickkontakten ur vägguttaget.

- Rengör maskinens yttre delar med en torr trasa.
- Flytta apparaten endast med bärhandtaget på motorenheten.
- Förvara apparaten och tillbehören på säker plats, torrt och utom räckhåll för barn.

## RENGÖRING AV FILTER (S2)

1. Avlägsna filtret.
2. Tvätta filtret.
3. Låt filtret torka före återmontering.

 När filtret har rengjorts ska det kontrolleras för att säkerställa att det är lämplig för fortsatt användning. Om det är skadat eller defekt ska det bytas med ett originalfilter.

## GARANTIVILLKOR

Alla våra maskiner genomgår stränga prov och garanteras fria från tillverkningsfel i enlighet med tillämpliga förordningar. Garantin gäller från inköpsdatum.

Följande ingår inte i garantin:  
Delar som utsätts för normalt slitage

Gummidelar, kolfilter och tillbehör och tillvalstillbehör

Oavsiktlig skada som förorsakats vid transport, försummelse eller otillräcklig behandling, felaktig eller olämplig användning och felaktig installation.

Garantin täcker inte rengöringsarbeten där de aktiva komponenterna kan vara utsatta såsom blockerade munstycken och blockerade filter till följd av kalksten. Dammsugaren är avsedd för användning i hemmiljö och för hobbyändamål: garantin täcker inte annan användning.

### **BORTSKAFFNING (WEEE)**

Som ägaren av elektrisk eller elektronisk utrustning är du enligt lag (EU direktiv 2002/96/EC från 27 januari 2003) förbjuden att borskaffa denna produkt eller dess elektriska/elektroniska tillbehör som hushållssopor och ålägger dig att använda en lämplig insamlingsanläggning.

Produkten kan bortskaffas genom att returnera den till distributören vid köp av en ny produkt. Den nya produkten måste vara ekvivalent med den bortskaffade.

## PARTS AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- A** - Motor head
- B** - ON (I) / OFF (O) –switches on the vacuum
- C** - Fitted carpet accessory
- D** - Textile washing tool
- E** - Hydraulic pipe
- F** - Pump I/O-switch (light)
- G** - Latches for closing head/drum
- H** - Vacuum connection
- I** - Drum
- L** - Hose
- M** - Extension tube
- N** - Accessory holder
- P** - Accessory with bristles
- P2** - Small brush\*
- Q** - Handpiece with tap level
- R** - Straight spray stick
- S** - Liquid filter (filter on liquid intake)
- S2** - Washable filter (Dry suction)\*
- T** - Floor accessory (slide-on fitting)
- U** - Water tank
- V** - Round brush
- Y** - Water level sensor
- Z** - Paper filter to be applied directly onto the vacuum intake (dry vacuum)

\* Optional extra

## INTENDED USE

- The appliance is intended for non-professional use
- The appliance is intended for use as a wet and dry vacuum cleaner

## SYMBOLS



**CAUTION!**



**IMPORTANT**

## SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL WARNINGS

**⚠ Components used in packaging (plastic bags) can be dangerous. Keep away from children and animals.**

**⚠ Operators shall be adequately instructed on the use of this machine.**

**⚠ The use of this machine for anything not specified in this manual may be dangerous and must be avoided.**

**⚠ Before emptying the tank, switch off the machine and disconnect the plug from the power outlet.**

**⚠ Always check the appliance before use.**

**⚠ The suction nozzle should be kept away from the body, especially delicate areas such as the eyes, ears and mouth.**

**⚠ The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.**

**⚠ Children being supervised not to play with the appliance.**

**⚠ The equipment should be correctly assembled before use.**

**⚠ Ensure that power sockets used are correct for the machine.**

**⚠ Never grasp the mains plug with wet hands.**

**⚠ Check the voltage indicated on the rating plate is the same as the supply voltage.**

**⚠ These machine are not designed for picking up health endangering dusts or inflammable/explosives substances (like ash and soot).**

**⚠ Never leave the equipment unattended whilst in use.**

**⚠ Never carry out any maintenance on the machine without first disconnecting from the mains supply or when it is left unattended or reachable by children or disableds.**

**⚠ The mains supply cable should not be used to pull or lift the machine.**

**⚠ The machine should never be immersed and never use the water jet against the appliance to clean it.**

**⚠ When using the machine in wet rooms (e.g. in the bathroom) only connect it to sockets which are connected in series with a ground fault circuit interrupter. In case of doubt, consult an electrician.**

**⚠ Periodically examine the power cord and machine for damage. If any damage is found, do not use the appliance but contact your service centre for repair.**

**⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

**⚠ Should extension cables be used, ensure that these lay on dry surfaces and protected against water jets.**

**⚠ Before vacuuming liquids, check the float functions correctly. When vacuuming liquids, and when the tank is full, a float closes the suction opening, and the vacuum operation is interrupted. Then switch off the machine, disconnect the plug and empty the tank. Regularly clean the water level limiting device (float) and examine it for signs of damage.**

**⚠ If the equipment should overturn it is recommended that the machine should be stood up before switching off.**

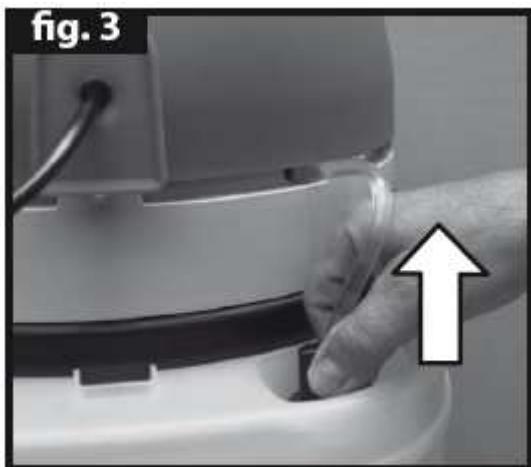
- ⚠ If foam or liquid escape from the appliance, switch off immediately.**
- ⚠ The equipment should not be used to pick up water from containers lavatories, tubs, etc.**
- ⚠ Aggressive solvents or detergents should not be used.**
- ⚠ Service and repairs must be carried out by qualified personnel only. Only use manufacturer**

original spare parts for service repair.

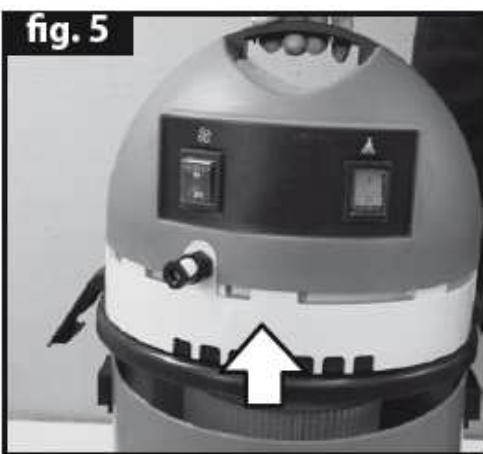
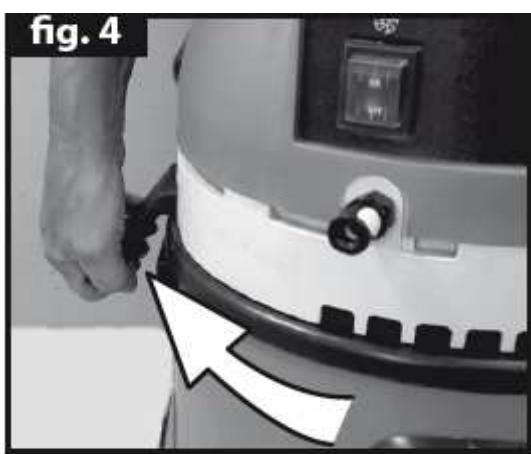
- ⚠ The manufacturer cannot be held responsible for any damage/injury caused to persons, animals or property caused by misuse of the appliance, not in compliance with manual instructions.**

## USAGE

### REMOVING THE HEAD

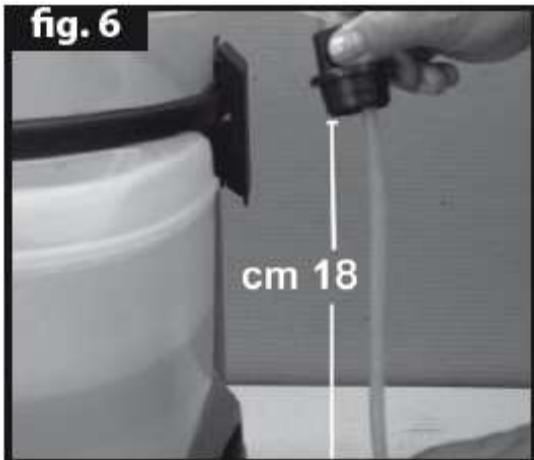


- Before taking the head (A) off the shaft (I), remove the cap from the tank (Fig.3)



- Release the hooks (G), and raise the head (A), (Fig 4 and 5)

**fig.6**



⚠ Check that the minimum distance between the cap and the filter is 18 cm (fig. 6), to permit proper priming of the liquid from the jerry can.

**fig.7**



⚠ Use the filter (Z) only with dry shaft and accessories. (Fig 7).

#### VACUUMING DUST

**fig.11B**

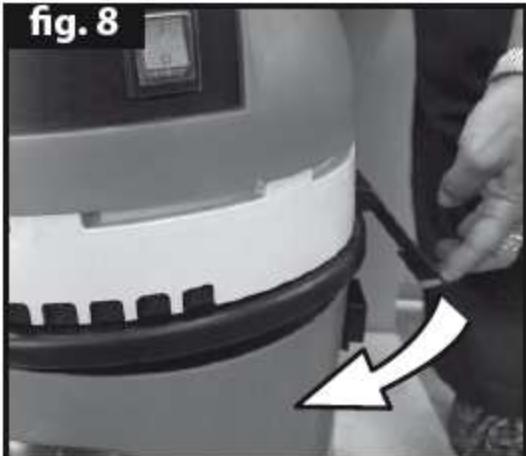


**fig.11C**



- Fit the filter (Z) in the shaft (I) Fig.7.
- Fit the filter (S2: optional) Fig.11B-11C.

**fig. 8**



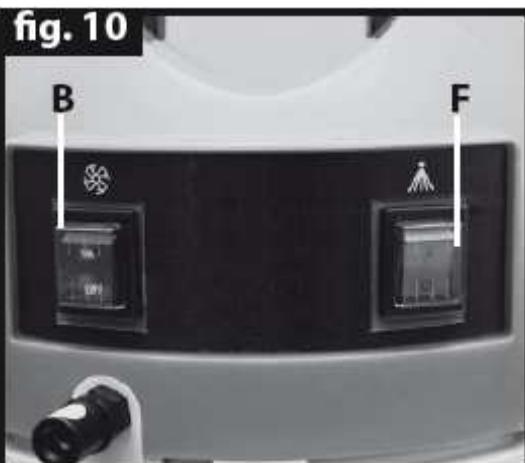
- Fit the vacuum head (**A**) on the shaft (**I**) and tighten with the fasteners (**G**) Fig 8.

**fig. 9**



- Fit the flexible hose (**L**) in the vacuum opening (**H**) Fig.9
- Fit the extensions (**M**) in the end of the flex hose (**L**) and connect the most suitable accessory.
- Connect the device to a suitable electrical outlet.

**fig. 10**



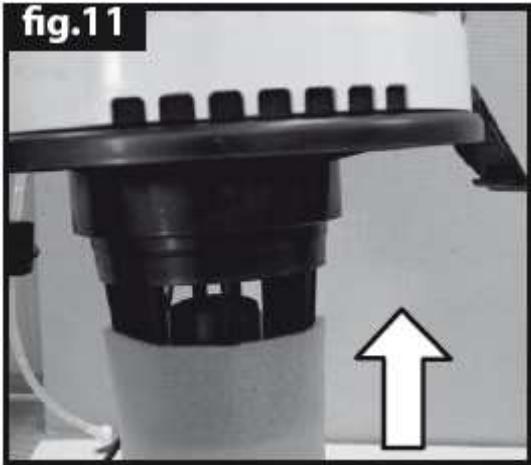
- Start vacuuming by pressing switch (**B**) Fig.10,

 Never use the appliance without a filter!

- If the appliance is used with especially fine dust (size below  $0.3 \mu m$ ) the filter supplied will require cleaning more frequently. For especially demanding applications, the use of specific filters supplied as an optional (Hepa – cod.5.212.0010) may be necessary.

## VACUUMING LIQUIDS

**fig.11**



- Fit the filter (**X**) under the head (**A**) Fig.11
- Fit the vacuum head (**A**) on the shaft (**I**) and tighten with fasteners (**G**) Fig 8.
- Fit the flex pipe (**L**) in the vacuum opening (**H**) Fig 9
- Fit the extensions (**M**) in the end of the flex hose (**L**) and connect the most suitable accessory.
- Connect the device to a suitable electrical outlet.
- Start vacuuming by pressing switch (**B**) Fig.10

**⚠** Never use the appliance without a filter!

## VACUUMING SYSTEM

### Preparation

- Fit the filter under the head (**A**) Fig.11



- Pour the detergent product into the solution tank (**U**) Fig12.
- Fit the vacuum head (**A**) on the shaft (**I**) and tighten with fasteners (**G**) Fig 8.



- Fit the hydraulic pipe (**Y**) in solution tank (**U**) Fig 13
- Fit the flex hose (**L**) into vacuum opening (**H**) Fig 9.



- Fit the end of the hydraulic pipe (**E**) on the quick coupling head. Fig 14
- Fit accessory (**D**) in the end of flex hose (**L**) or fit the extensions (**M**) with accessories (**C**) and (**T**).
- Secure the hydraulic hoses with the clips (fig 2)

 Never use the appliance without a filter!

## Use

- Connect the device to a suitable electric outlet
- Press the lever on the tap (Q) fig 15 and both the switches (F and B) fig 10

**fig.15**



 Hold the lever down and wait for the detergent to come out

- To go ahead and wash, place the accessory on the surface and pressing the lever tap, pull it towards you.
- After completing the operation, turn off switches (F) and (B) FIG 10.

 Do not leave the pump running with no detergent in the tank or without dispensing detergent for more than 5 minutes, to prevent damaging the pump.

## CARE AND MAINTENANCE

 The machine shall be disconnected from its power source, by removing the plug from the socket-outlet during cleaning or maintenance

- Clean the exterior part of the machine with a dry cloth
- Move the appliance only by catching the carrying handle located on the motor head
- Store the appliance and the accessories in a dry safe place, out of reach of children

## FILTER CLEANING (S2)

1. Remove the filter
2. Wash the filter
3. Let the filter dry before reassembling it

 Once the filter has been cleaned, check whether it is suitable for further use. If it has been damaged or broken, replace it with an original filter.

## WARRANTY CONDITIONS

All our machines are subjected to strict tests and are covered against manufacturing defects in accordance with appliance regulations. The warranty is effective from the date of the purchase.

The following are not included in the warranty:

Parts subjected to normal wear

Rubber parts, charcoal filters and the accessories and optional accessories

Accidental damage caused by transport, neglect or inadequate treatment, incorrect or improper use and installation failing

The warranty shall not cover any cleaning operations to which the operative components may be subjected, such as clogged nozzles and filter blocked due to limestone. The pressure cleaner is intended to be used for domestic and hobby work: the warranty does not cover any other different kind of use.

### **DISPOSAL (WEEE)**

As the owner of electrical or electronic equipment, the law (in accordance with the EU directive 2002/96/EC of 27 January 2003) prohibits you from disposing of this product or its electrical/electronic accessories as municipal solid waste and obliges you to make use of the appropriate waste collection facilities.

The product can be disposed of by returning it to the distributor when a new product is purchased. The new product must be equivalent to that being disposed of.

**EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Lavorwash S.p.A  
Via J.F.Kennedy,  
12-46020 Pegognaga  
(MN) Italia

vakuuttaa omalla vastuullaan että

**TUOTE:**  
**TEKSTIILIPESURI KUIVA/MÄRKÄIMURI**

**MALLI:**  
**GBP20**

noudattaa ehtoja direktiivissä 2006/42/EY,  
2006/95/EY, 2004/108/EY sekä standardeja EN  
60335-1, EN 60335-2-2, EN 60335-2-69, EN  
62233:2008, EN 5514-1:2006, EN 55014-  
2:1997+A1:2001, EN 6100-3-2:2006, EN 61000-3-  
3:1995+A1:2001+A2:2005

Pegognaga 09/01/2012

Toimitusjohtaja  
Giancarlo Lanfredi

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

Lavorwash S.p.A  
Via J.F.Kennedy,  
12-46020 Pegognaga  
(MN) Italy

Declares under its own responsibility that the  
machine:

**PRODUCT:**  
**WET/DRY CARPET CLEANER**

**MODEL:**  
**GBP20**

complies with directives 2006/42EC,  
2006/95/EC, 2004/108/EC and subsequent  
modifications and the standards EN 60335-1,  
EN 60335-2-2, EN 60335-2-69, EN  
62233:2008, EN 5514-1:2006, EN 55014-  
2:1997+A1:2001, EN 6100-3-2:2006, EN  
61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

Pegognaga 09/01/2012

General manager  
Giancarlo Lanfredi

**FÖRSÄKRA OM EU-ÖVERENS-  
STÄMMELSE**

Lavorwash S.p.A  
Via J.F.Kennedy,  
12-46020 Pegognaga  
(MN) Italien

försäkrar under eget ansvar att maskinen

**Produkt**  
**VÅT/TORR MATT DAMMSUGARE**

**MODELL:**  
**GBP20**

överensstämmer med villkoren i direktiv  
2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG med  
ändringar och standarder EN 60335-1, EN  
60335-2-2, EN 60335-2-69, EN 62233:2008,  
EN 5514-1:2006, EN 55014-  
2:1997+A1:2001, EN 6100-3-2:2006, EN  
61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

Pegognaga 09/01/2012

Direktör  
Giancarlo Lanfredi